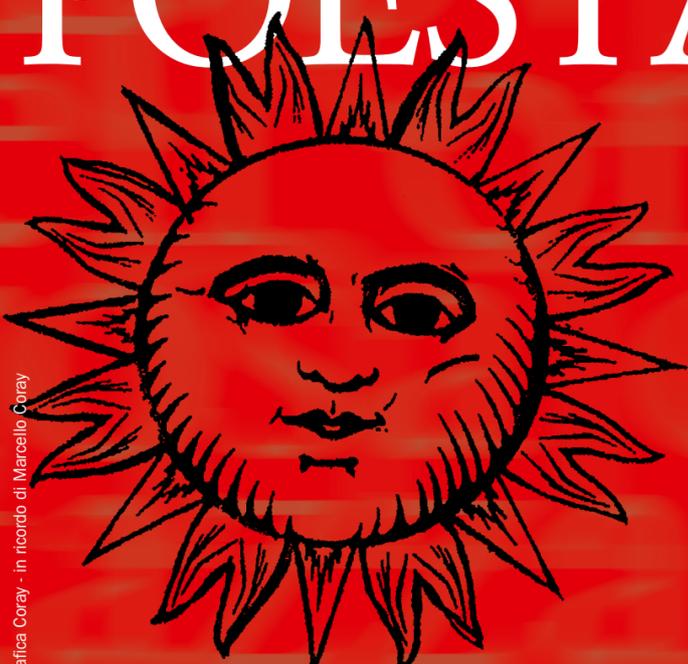


Festival POESTATE 2014

Lugano

grafica Coray - in ricordo di Marcello Coray



18^a Edizione

Con il patrocinio della Città di Lugano

dal 5 al 7 giugno

**Patio del Municipio
Piazza Riforma**

Ingresso libero

*festival di poesia a Lugano dal 1997
fondato e diretto da Armida Demarta*

giovedì 5 giugno

“connessione poetica”

Nel corso della serata

On. **Marco Borradori**, Sindaco di Lugano e On. **Manuele Bertoli** Consigliere di Stato Dipartimento Cultura

- 18.00-18.45 **“Fiabe svizzere”** a cura di **Pia Todorovic** con il gruppo **Intrecciafole**
- 18.45-19.00 **“Sum fiöö dar Brè”** di **Francesco Gilardi** con **Alfio Prati** e **Franca Taddei**
- 19.00-19.30 **“La mia anima non ha sesso”**. **Omaggio ad Alfonsina Storni** con **Hildegard Keller** e **Tatiana Crivelli**
- 19.30-20.00 **Incontro** con **Filippo Tuena**, a cura di **Tatiana Crivelli**
- 20.00-21.00 **“Passaggio di luce”** - Parole in musica con **Alberto Nessi** e **Zeno Gabaglio**
- dalle 21.00 In collaborazione con **ASI Associazione Svizzera Israele** (Ticino)
“Omaggio alla poesia israeliana” a cura di **Sara Ferrari** e **Adrian Wais**
letture con **Giuseppe Farah**
Intermezzi musicali e chiusura con il **Nefesh Trio**
Daniele Parziani, violino, **Manuel Buda**, chitarra, **Davide Tedesco**, contrabbasso

venerdì 6 giugno

“officina poetica”

- 18.00-19.00 In collaborazione con **Associazione letteraria Hafez e Petrarca** (Lugano)
“Omaggio ad Antonio Mario Radaelli” a cura di **Nasser Pejman**
con la partecipazione di **Frayar Asadish, Paolo Oliviero, Yugo Edward Pejman**
- 19.00-20.00 In collaborazione con il **Festival Seetaler Poesiesommer** di Schongau (Lucerna)
a cura di **Ulrich Suter “Moderne Poesie in der Schweiz”** con **Roger Perret**
“Omaggio ad Alfred Andersch - anniversario”
traduttrice **Monica Oliari**
- 20.00-20.30 In collaborazione con **Centre Monégasque PEN International** (MC)
“Omaggio a Jean Eugène Lorenzi” con **Danièle Lorenzi-Scotto**
Intermezzi musicali con **Chiara Pedrazzetti** (arpa)
- 20.30-21.15 **“La vita quasi reale di Giancarlo Majorino”**, con **Giancarlo Majorino, Laura Di Corcia**
“Intimo stratosferico” con **Daniele Restelli**
- 21.15-21.30 **“Micro-sagra”** con **Lorenzo Buccella, Ruben Buccella, Gudrun De Chirico**
- 21.30-21.40 **“Cinquanta sfumature di Cristo”** con **Mirko Aretini**
- 21.40-21.50 **“Foreign man, foreign land”** con **Christopher Farley**
- dalle 21.50 **“The Balkan Lovers”** con **Goran Stojadinovic** (fisarmonica), **Dusan Stojadinovic** (vocal e percussioni), **Aleksandar Stojic** (chitarra), **Jovan Jovanovic** (basso)

sabato 7 giugno

“consorzio poetico”

- 18.00-18.30 In collaborazione con la **Casa della poesia di Como**
“Poesia e Spiritualità” con **Donatella Bisutti** e **“Poesia e Scienza”** con **Laura Garavaglia**
- 18.30-18.40 **“Quando Hesse incontra Zhuangzi”** a cura di **Alex Chung**
- 18.40-19.00 Per il **150esimo Relazioni Diplomatiche Svizzera e Giappone**
“Omaggio alla poetessa giapponese Otagaki Rengetsu monaca viandante”
a cura di **Bruno Riva** con **Carmen Covito** e **Katia Bagnoli**
- 19.00-19.45 **“Arcipelaghi, le realtà della poesia”** con **Antonella Anedda** e **Stefano Vassere**
- 19.45-20.30 **“Tà poetica mitologia contemporanea”** con **Ida Travi**
“Il compito terreno dei mortali” con **Flavio Ermini**
- dalle 20.30 Festeggiamenti **200° Relazioni Diplomatiche Svizzera-Russia**
con **Elena Arkhipova**, Ambasciata Federazione Russa, Berna
Valeriy Dubarev in collaborazione con **BAHK ИИТЕЗА**
Intermezzi musicali con **Piotr Nikiforoff** (violino)
Spettacolo poetico **“Dell'amore”** studenti **Scuola Studio Teatro Artistico Accademico di Mosca** con la partecipazione di **Dmitry Brusnikin, Natalia Ovsienko, Alexander Vulykh**

programma orari indicativi con riserva di modifiche

TAVOLI LIBRI

FONTANA Edizioni
MANDRAKE fumetti
BISI biblioteca - Vintage book
Letteratura russa
Letteratura israeliana
Spazio libri ospiti in programma

Lounge Poetry bar dalle 18.00 in avanti

INSTALLAZIONI VIDEO

“Video elemosina” di **Silvano Repetto**
“Festival Other Movie” di **Drago Stevanovic**
“Calligrafia” di **Ma De Sheng, Alex Chung**

INSTALLAZIONE AEREA

“Omaggio all'arte di Luna di Loto” versi in volo, opere calligrafiche, a cura di **Bruno Riva**

PREMIO POESTATE 2014

Antonella Anedda
Ida Travi
Sara Ferrari
Alberto Nessi
Roger Perret
Valeriy Dubarev

Sostegno POESTATE a “Il Cenacolo - Monte Verità”

Direzione e organizzazione

Armida Demarta ideatrice e fondatrice del progetto culturale Festival POESTATE

Si ringrazia

Città di Lugano e i suoi servizi, AIL Azienda Elettrica Lugano, RSI Radiotelevisione Svizzera Italiana ReteDue, Intesa Russia, POESTATE direzione e organizzazione, Ambasciata Federazione Russa a Berna, DGE Dicastero Giovani e Lavoro, PR-Esteri Città di Lugano Dicastero Turismo Eventi Lugano, Hotel Splendide Royale Lugano, Hotel Walter Au Lac Lugano, Ristorante Mary Lugano, StudioB-Image, TIO-Ticinoline, FontanaPrint, tutti i servizi annessi e connessi all'organizzazione, tutti gli ospiti in programma, tutti i collaboratori, e tutti i numerosi amici di POESTATE

Official services

Official general services: Servizi Città di Lugano; DGE Dicastero Giovani e Lavoro; AIL azienda elettrica Lugano; POESTATE organizzazione generale e direzione generale; Official media: RSI-Radiotelevisione Svizzera Italiana ReteDue; Irradiation design service: IRRADIA design (spettacolo, Pierre e Nello Sofia); Official tents & structures: EventMore; Official photographer: Remy Steinegger; Official potographer back stage: Drago Stevanovic; Official video maker: Gionata Zanetta; Official Printing House: Fontana Print SA; Official web: Ticinonline; Official supplier: Hotel Splendide Lugano, Hotel Walter Au Lac, Mery Ristorante Lugano; e altri servizi

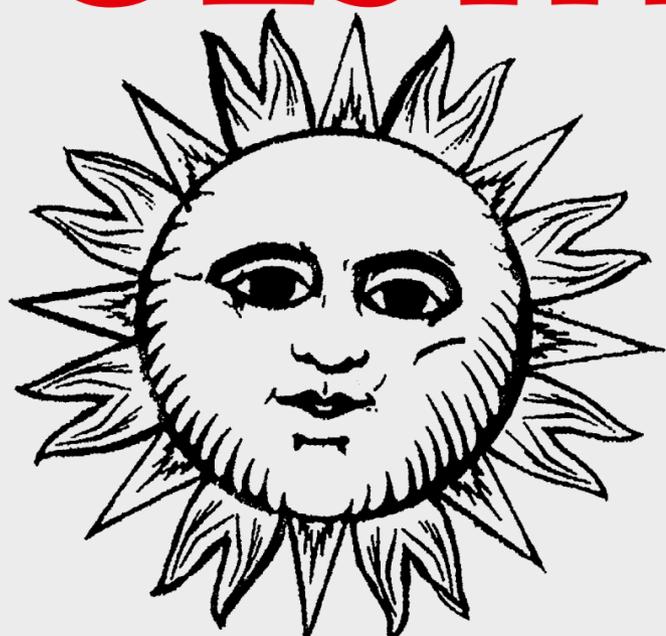
Contatti

Armida Demarta POESTATE, CP 4510, CH-6904 Lugano; info@poestate.ch; www.poestate.ch

POESTATE®
Lugano - Switzerland



Festival POESTATE 2014 Lugano



Dal 1997 hanno partecipato e collaborato

Ospiti Achmadulina Bella, Aglieco Sebastiano, Ahmine Alessandro, Albarello Stefano, Albertoni Anna, Albertoni Sergio, Alborghetti Fabiano, Alexandrova Zubareva Daria, Aman Silvio, Ambrosetti Gianluca, Andina Fabio, Angert Eilon Lony, Angioletti Savino, Ansermet Claudine, Aranguren Annalena, Arias Alberto, Arcuri Francesco, Asmirko Vladimir, Augustoni Prisca, Augias Corrado, Barbieri Luca, Barraza Alonso, Baumann Felix, Bazzi Marco, Begni Eze, Beltrametti Giona, Beltrametti Marco, Benassi Maria, Bernabò Graziella, Bernardi Daniele, Bernasconi Alcide, Bernasconi Alda, Bernasconi-Ceresa Letizia, Bernasconi Corinne, Bernasconi Gabriella, Bernasconi Roberto, Berta Kiko, Bertazzoni Wladimiro, Bezecchi Giancarla, Bezecchi Rossella, Bianchi Pietro, Bissolotti Roberto, Bizzozzero Miro, Blaser Marco, Boldre Oscar, Bollag Elio, Bonetti Don Sandro, Bonzi Filippo, Bortolin Giorgio, Borradori Marco, Bosia Olivier, Bottaro Giovanni, Bouquet Sthephane, Brandani Francesca, Bratchikova Yulia, Bratchikova Igor, Broggiato Tiziano, Bruni Antonio, Bruno Egidia, Bubola Moira, Buccella Lorenzo, Buccella Ruben, Buletti Aurelio, Buletti Elia, Bulfaro Dome, Bykov Dmitrij, Cambusateatro Locarno, Canetta Maurizio, Cannillo Luigi, Capovilla Pierpaolo, Capra Mauro, Carbo-gnani Hess Gabriella, Carrion Lidia, Casalotto Giosè, Casas Fabian, Castagnola Raffaella, Castelli Niccolò, Cattaneo Daniele, Cavalli Ennio, Chen Chun, Cherici Paolo, Chiapparino Claudio, Chiesa-Borioli Silvana, Chodup Tchiring Lameo, Chun He Gao, Cicoria Federico, Cignetti Luca, Cinasky, Cleis Franca, Coldsina Margherita, Collovà Mauro, Comeglio Gabriele, Compagnia Mercanti di storie (Gandini Patrizia, Loizzi Massimiliano, Melucci Giovanni), Compagnia Nuovo Teatro di Locarno, Congedo Luca, Conrad Fredy, Conte Elisa, Conti Marco, Corà Bruno, Coray Marcello, Corcione Riccardo, Coro della Radiotelevisione Svizzera, Corti Francesca, Costantini Eros, Crivelli Chiara, Crovato Aubert, Cucchi Maurizio, Curia Vescovile di Lugano, Curonici Giuseppe, Dagnino Erika, D'Agostino Claudio, D'Anna Marco, D'Azzo Mario, Dalla Via Marta, D'Elia Gianni, D'Onofrio Alessandro, Daskalov Ivaylo, Dattrino Luca, De Angelis Milo, De Chirico Gudrun, De Ciantis Christian, De Franceschi Bruno, Dell'Agata Giuseppe, De Martini Luisella, De Paola Azzurra, De Paris Mirella, De Santis Mariella, De Stefanis Max, Del Fante Valentina, Della Chiesa Diego, Demierre Jacques, Di Corcia Laura, Di Meco Marco, Di Trapani Gregorio, Dillena Giancarlo, Domarkaite Lina Marija, Dondero Mario, Donghi Andreeva Tatiana, Dotta Fedoseeva Janina, Duijts David, Duo Les Fleurs, Dupin Jacques, Duthoit Isabelle, Dvorak Alexander, El Araby Hassan, El Flaco y sus Muchachos, Ermioni Flavi, Estulin Daniel, Etchenique Gustavo, Evtushenko Evgenij, Fadhil Al, Fantato Gabriela, Fares Salvatore Maria, Farinone Claudio, Fasolis Diego, Fazioli Andrea, Febbraro Paolo, Felder Anna, Fernandez Pablo Armando, Ferrara Luka, Ferrario Valeria, Ferroni Giulio, Foglia Simona, Foletti Michele, Foletti Nicola, Fontana Daniele, Fontana Edizioni, Fontana Moreno, Fontana Raoul, Fratus Tiziano, Fretta Giulia, Fusco Ketty, Frongillo Vanessa, Gabaglio Zeno, Gaccione Angelo, Gagliardi Francesca, Gai Davide, Gallo Don Andrea, Garavaglia Laura, Garbarino Sofia, Gentile Armando, Gentile Cristina, Genova Pavlina, Ghielmetti Luca, Gianinazzi Claudio, Gilardi Christian, Gilardi Francesco, Gilgen Giovanni, Gioia Patrizia, Giorgetti Gianni, Giorzi Francesca, Giudici Giorgio, GospelBlastFighter (Santo Nelson, John Foonjah, Mattia), Gysin Viviana, Grampa Monsignor Pier Giacomo, Grasso Sebastiano, Grignola Fernando, Grimani Gaia, Guarnaccia Matteo, Guarracino Vincenzo, Guerra Paride, Guglielmoni Mirella, Guscetti Tiziano, Gyger Walter B., Henson Lance, Hindermann Federico, I Giullari di Gulliver, Insa-na Jolanda, Imbuteatro, Isella Gilberto, Isgrò Emilio, Italiano Federico, Jauch Federico, Jing Yang, Joos Nicolas, Jurisevich Elena, Yang David, Yu Yan Huo Kunz, Kabysh Inna, Kavod Altopost Vincenzo, Kedrov Konstantin, Khannanov Iskandeor, Kitaev Aleksandr, Kouma Pap, L&R, La Monica Natalia, La Monica Valentina, Langtry Adriana, La Regione Ticino, La Torre Giuseppe, Langiù Eliana Deborah, Larocchi Marica, Lattmann Silvana, Lauro Aniello, Lecomte Mia, Lepori Pierre, Li Hongqi, Lodi Letizia, Lolli Elena, Lorenzini Niva, Loreto Paola, Lorini Teo, Lurati Ottavio, Luzzi Giorgio, Ma Desheng, Maglietta Licia, Majorino Giancarlo, Malacarne Marino, Manfredi Max, Mantegazza Claudio, Manzoni Andrea, Manzoni Franco, Marelli Piero, Mariolini Nicoletta, Marraffa Edoardo, Martella Christophe, Marti Jacky, Martignoni Graziano, Masoni-Brenni Giovanna, Mattio Amos, Maugeri Angelo, Mengoni Luca, Meroni Elios, Messerer Boris, Merz Klaus, Mihai, Miladinovic Marko, Milano Yor, Milosevic Marjia, Milosevic Nene, Moccetti Dante, Moffa Claudio, Mognè Gianluca, Mogol Giulio Rapetti, Moneta Claudio, Monighetti Denis, Monopoli Davide, Montanaro Silvano, Montorfani Pietro, Morandi Cinzia, Mosso Luigi, Motta Antonio, Mottis Gerry, Moulakis Athanasios, Mustaphà, Mowly Giorgio, Nahum Matteo, Najim Joseph, Nardoni Valerio, Nava Daniela, Nessi Alberto, Neuron Alfredo, Niccolai Giulia, Niro Ermanno, Nikiforoff Piotr, Nobile Carlo, Nosedà Paolo Maria, Note Noire (Ruben Chaviano Fabian, Roberto Beneventi, Tommaso Papini, Mirco Capecci), Nove Aldo, Odifreddi Piergiorgio, Olaniszyn Jean, Oldani Guido, Onorina Suor Dino, Omaggi a poeti e scrittori, Oppi Francesco, Orelli Giovanni, Ornaghi Paolo, Ossola Carlo, Ovidia Moni, Palombo Francesca, Pantaleone Cristina, Parini Guido, Pastor Stefano, Pecora Elio, Pedrazzetti Chiara, Pedrazzini Alex, Pellandini Lorenzo, Pellegatta Alberto, Pelli Erasmo, Pellò Stefano, Pezzoli Lorenzo, Pianezzi Marcacci Annamaria, Pieracci Joe, Pierini Michelangelo, Pietroni Barbara, Pisani Liaty, PCM, Polar Maria Luisa, Porster Brenda, Prati Alfio, Pumösel Barbara, Prokopiev Alexej, Prokopieva Zhenia, Pusterla Fabio, Quadri Gabriele, Quadri Lorenzo, Quadri Simone, Quartetto vocale della comunità ortodossa della Svizzera Italiana, Quasimodo Alessandro, Raffo Silvio, Rajic Ristic Rada, Redaelli Mario, Reichlin Renato, Ria Antonio, Ricci Marco, Rigozzi Gerardo, Riondino David, Riva Bruno, Rivali Alessandro, Robbiani Vito, Roberto Deidier, Rognoni Andrea, Romero Candelaria, Rondoni Davide, Rossi Giuseppe, Rossi Tiziano, Rossi Tuto, Rullo Laura, Salari Tiziano, Saltini Luca, Schaefer Vanessa, Sanzani Beppe, Savoia Sergio, Sassi Guido, Sciolli Arminio, Scanziani Maggi, Scarpa Salvatore, Sciuchetti Jennifer Francesca, Sferico-James Arles, Sganzi Lorenzo, Shantena Sabbadini Augusto, Siani Cosma, Soana Emilio, Sofia Nello, Sofia Pierre, Soldini Orio, Solè Pierangelo, Solonovich Evghenij, Sommariva Luca, Sosnizkaja Margarita, Sound & Smile Ambient, Spadaro Lorenzo, Stavrakakis Renata, SteineggerPix, Steinegger Remy, Stevanovic Drago, Stoppa Tonolli Lorenzo, Stroppini Flavio, Tacitevoci Ensemble, Taddei Rossana, Taggi Paolo, Taylor Eva, Tavole rotonde e conferenze, Tealdo Stefano, Tedesco Alessandro, Tenore Stefania, Tepsi, Teti Ranieri, Tiberio Franca, Tini Alessandro, Tirelli Gianni, Tkachenko Nina, Todisco Vincenzo, Todorovic Redaelli Pia, Tognola Anja, Tognola Misha, Tognola Victor, Tophoven Philippe, Torlontano Giacomo, Torre Ivano, Torres Barrios Roberto, Travi Ida, Tri Per Dü, Trio Flou, Trio Trigon, Troiano Francesco, Tusiani Joseph, Valduga Patrizia, Uniwording, Valentini Fosco, Valentini Maria Rosaria, Valli Micol, Van Aro Eric, Vasta Carmelo, Vereshchagin Oleg, Villucci Massimo, Viviani Michele, Vukcevic Ivan, Yang David, Yu Yan Huo Kunz, Xi Murong, Zaburina Anastasija, Zanetta Gionata, Zanetta Alo, Zappa Marco, Zennaro Pa ki, Zirpoli Alfonso, Zuccato Edoardo, Zuhra Lukanic Sarah, e molti altri tra ospiti e collaboratori... (ci scusiamo per eventuali dimenticanze)

Collaborazioni Ambasciata Cuba, Berna; Ambasciata Federazione Russa, Berna; Ambasciata Svizzera, Mosca; AIL Azienda Elettrica Lugano; Antenna Alice Centro Tossicodipendenti, Lugano; ARDT Archivi Riuniti Donne Ticino, Melano; ASLP Associazione Svizzera Liberi Pensatori, Sezione Ticino; Associazione Culturale Cedrus Libani, Ticino; Associazione Culturale Chinese Il Ponte, Lugano; Associazione Culturale Terra Insubre, Varese; Associazione Svizzera-Cuba, Sezione Ticino; AZ Eventi; Biblioteca Cantonale, Lugano; Biblioteca Comunale, Bellinzona; Biblioteca BISI, Lugano; Carcere La Stampa, Lugano; Cardiocentro, Lugano; Casa della poesia di Como; Cattedrale di San Lorenzo, Lugano; Chiesa di San Rocco, Lugano; Centri Diurni Organizzazione Sociopsichiatrica Cantonale, Mendrisio, Bellinzona, Locarno; Cinema Lux Massagno, Lugano; Circolo Educativo Operaio, Lugano; Città di Lugano e i suoi servizi; Club Andromeda e Club 74 dell'OSC di Mendrisio; Consolato di Bulgaria, Lugano; CSI Conservatorio della Svizzera Italiana; Dicastero Attività Culturali, Lugano; DGE Dicastero Giovani ed Eventi, Lugano; Dicastero Integrazione, Lugano; Dicastero Lugano in Festa; Dicastero Lugano Turismo; Edizioni Il Cantonetto; Edizioni Odissea, Milano; ELR Edizioni Le Ricerche, Losone; Emergency, Sezione Ticino; Eventi AZ; Estival Eventi Lugano; Festival di poesia PoesiaPresente Monza e Brianza; Festival di poesia TorinoPoesia; FIPPD Fondazione Informatica Promozione Persona Disabile, Lugano; Fontana Edizioni, Lugano; Fontana Print, Lugano; Fosit; Framafilms, Vernate; IRRADIA service, Lugano; Il Letterificio; ImageB, Lugano-Bellinzona; Hotel Splendide Royal, Lugano; Hotel Walter Au Lac, Lugano; Il Rivellino Studio, Locarno; Les Ambassadeurs di Lugano; Longlake Festival Lugano; Lugano In Scena; Lugano Turismo; Melago, Melide; Mercalibro Ondemedia, Bellinzona; Mionetto sergio, AlmaForte; Museo Hermann Hesse, Montagnò; Mya Lurgo Gallery, Lugano; Ondemedia, Bellinzona; Osteria del Portico, Vernate; Promomusic, Bologna; Pro Helvetia; Progetto Ticino-Mosca 2010, Governo Cantone Ticino; Regioinsubrica; Ristorante Botero di Lugano, Ristorante Olimpia di Lugano, Ristorante Orologio di Lugano, Ristorante Mery di Lugano; Ristorante Manor Lugano; RSI; RSI-ReteDue; Scuola ILI, Lugano; SMUM Scuola di Musica Moderna di Lugano; SpazioStudio, Milano; Steineggerpix studio fotografico Remy Steinegger; Studio grafico Marcello Coray; TIO, Ticinonline; Ufficio Servizi Relazioni Pubbliche ed Esteri e Istituzionali della Città di Lugano; UNESCO Svizzera, sezione Ticino.

Premio POESTATE

Premio Poesia nascosta carcere POESTATE 1998 a Carmelo Vasta; Premio Poesia nascosta psichiatria POESTATE 2005 al Club 74 Centro Diurno OSC di Mendrisio; Premio alla carriera POESTATE 2011 a Yevgheny Evthusenko; Premio alla carriera POESTATE 2012 a Giancarlo Majorino; Premio POESTATE 2012 a Gilberto Isella; Premio giovani POESTATE 2012 a Riccardo Corgione; Premio alla carriera POESTATE 2013 a Evghenij Solonovich

Produzioni

Poestateproduction2002, video "comunicazione poetica" di Fosco Valentini e Niccolò Castelli con Giancarlo Majorino; Poestateproduction2010, video "Poeti Lugano-Mosca" di Vladimir Asmirko; Poestate production2011-2012-2013, video di Gionata Zanetta, Nenieritmiche; "Pillole poestate2013" di Gionata Zanetta, Nenieritmiche

Pubblicazioni

76 poesie dal carcere - di Carmelo Vasta, edizioni OndeMedia, Bellinzona, 1998; POESTATE Lugano 1997-2007 - di Armida Demarta, edizioni POESTATE Lugano, ELR edizioni Le Ricerche, Losone, 2007; Festival POESTATE Lugano - di Armida Demarta, edizioni Fontana, edizioni POESTATE; Quaderno 1 POESTATE Lugano Mosca in poesia - di Armida Demarta, edizioni Fontana, edizioni POESTATE

Attività

Festival di poesia primo del Cantone Ticino a Lugano dal 1997; Festival di poesia e letteratura con laboratorio artistico interdisciplinare e produzioni; Progetto culturale indipendente di carattere nazionale e internazionale

Appuntamento Festival POESTATE 2015 Lugano 19ª edizione

www.poestate.ch

POESTATE®